ChineseWriter11でExcelにピンインを入力する方法

・基本的な入力方法

1. Excelを起動します。

| 🗄 🕤 - d | | | | | Book1 - E | kcel | A. 9 | us na 🏳 | • • | - 🛛 | × |
|---------------------|-------------------------|--------------------------------------|--------|--|-----------------------------|---------------|-------------------------------------|-----------------------------|------------|--------------|----------|
| ファイル ホーム | 挿入 | ページ レイアウト | 数式 | データ 校開 | 表示 | 開発 〕 | アドイン ヘルプ | PDFeleme | nt 🔉 操作 | ७२२ २ | 共有 |
| 貼り付け ● クリップボード □ | 游ゴシック B I L Ⅲ ~ 2 | 1 - 1 ג ג ג ג ג ג ג ג ג ג ג | | = ²⁰ = = Ξ • Ξ • ≫ · 配置 | 、 【標準 \$00 →0 5 数(| * % * } | ■条件付き書 ⇒テーブルとし ⇒セルのスタイ スター | 式 〜 て書式設定 〜 ル 〜 ſル | 翻挿入 ~ | 。 編集 、 | ~ |
| A1 - | : × | \checkmark f_x | | | | | | | | | ~ |
| A | В | С | D | E | F | G | н | 1 | J | К | _ |
| 1 | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | - |
| A 6 | Sheet1 | Sheet2 | Sheet3 | (+) | | | - | | | | 4 |
| 準備完了 🛅 | | | | | | | I | | | + | 100% |

2. ChineseWriter11 (GB)を起動します。

| 🗄 5 - 2 | | | | | Book1 - E | xcel | A. 5 | | | - 0 | × |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------------------|--------|----------------------------------|---|----------------------|---------------------------------------|------------------------------|-----------|---------------------|------|
| ファイル ホーム | 挿入 | ページ レイアウト | 数式 | データ 校園 | 盟 表示 | 開発 | アドイン ヘルフ | PDFelen | nent 🔉 操 | 1/1Fアシス 24 | 共有 |
| 貼り付け り クリップボード 「5 | 游ゴシック B I L 田 ~ 2 | 1 - 1 ג ג ג ג ג ג ג ג לאכר | | ■ = ?? = = 臣 • ● ◇ · 配置 | 、 「」 「」 「」 「」 「」 「」 「」 「」 「」 「」 | • % • 8 直 5 | ■ 条件付き書 「「テーブルとし 「マセルのスタイ スタ | 拭 ~ て書式設定 ~ ´ル ~ イル | 翻挿入 | ア 編集 ~ | ~ |
| A1 - | : × | √ f _× | | | | | | | | | ~ |
| A | В | С | D | E | F | G | н | 1 | J | К | - |
| 1 | | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | _ | - | | |
| 4 | | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | GR | 全的简/ | # A 1 | |
| 9 | | | | | | | | OD | AR 192 10 | MH 74 4 | - |
| A 8 | Sheet1 | Sheet2 | Sheet3 | ÷ | | | - | | | | • |
| 準備完了 🛅 | | | | | | | E | I U | | + | 100% |

3. ChineseWriter11 (GB)の下図の緑の枠が示す「全」をクリックします。

| 🔒 🔊 🤆 | | | | E | look1 - Ex | cel | a, «• | e das 🔛 | • • | - 🛛 | × |
|-------------------------|---------------------------|--|------|----------------------------------|------------------------------|--------------------|---|-----------------------------|------------|---------------------|----------|
| ファイル ホーム | 挿入 | ページ レイアウト | 数式 | データ 校閲 | 表示 | 開発 アト | イン ヘルプ | PDFeleme | ent Q 操作 | 1757 R | 共有 |
| 貼り付け ・ クリップボード 「S | 游ゴシック B I ! Ⅲ ~ く | ・ 11 型 ・ A* A* マ ▲ ・ 重 フォント | - 12 | ■ = eb = = 臣 + ● 參 - 配置 | 標準 い €.00 ÷.00 ふ 数値 | * % * 3 | ■ 条件付き書き 夢 テーブルとして 夢 セルのスタイル スタイ | 式 〜 「書式設定 〜 レ 〜 「ル | 翻挿入 ~ | ク 編集 ~ | ~ |
| A1 - | : × | √ fx | | | | | | | | | * |
| A | В | С | D | E | F | G | н | I | L | К | A |
| 1 | | | | | | | | | | | |



4. 表示されたメニューより「声調付きピンイン」を選択します。

| 8 5- 8- + | | В | ook1 - Excel | (A. 0 | e 358 🏳 | • - | - | × |
|--|---------------|--|---|--|---|-------------------------------|--------------|----|
| ファイル ホーム 挿入 | ページレイアウト 数式 | データ 校閲 | 表示 開発 | アドイン ヘルプ | PDFeleme | nt Q 操作 | 757 R= | 共有 |
| | | 49 <u>=</u> = → = = = = = = = = = = | 標準 · 「 · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | ■ 244付き書 (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) | 式 ~ 【書式設定 ~ ル ~ (ル | 翻挿入 ~ | ♪ 編集 ~ | ~ |
| A1 - IX | √ fx | HUE | - soit | | | | | ~ |
| A B 1 2 3 4 5 6 7 | C D | E | F G | H | | | K | |
| 7 8 9 9 Sheet1 準備完了 間 | Sheet2 Sheet: | 3 🕂 | | : • | GB ≦ ✓ 全ビン 双ビン ひらが カタカ 声調 (英数: 直接) | ・ | + 1 | |

5. 「ni3」と入力します。

| ⊟ 5 ∗ ∂ | | | | | Book1 - E | xcel | | ere dan 🔽 | · 🖬 · | - 0 | × |
|--|---------------------------|---|--------|----------------------------------|---|----------------------|---------------------------------------|------------------------------------|-----------|---------------------|-----------|
| ファイル ホーム | 挿入 | ページ レイアウト | 数式 | データ 校開 | 1 表示 | 開発 | PFAS NU | f PDFelem | ient 🔉 操作 | F757 R | 共有 |
| よう あり付け かし、 かし、 かし、 かし、 かし、 かし、 かし、 かし、 | 游ゴシック B I Ц Ⅲ ~ ♪ | י 1 1 - A ă 2 - <u>A</u> - 7 אכול | | = = eb = = = 至 ⊗ ~ 配置 | · 標準 · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | ・ % * 6 直 応 | ■ 条件付きま ■ テーブルとし ■ セルのスタ・ スタ | 記、。 バ書式設定。 バル。 ハイル | 器 挿入 、 | ア 編集 ~ | ~ |
| A1 * | : × | ✓ f _× | nĭ | | | | | | | | ~ |
| A 1 <mark>1</mark> 2 | В | С | D | E | F | G | Н | 1 | J | К | |
| 3 4 | | | | | | | | | | | |
| 6 7 | | | | | | | | | | | |
| 8 9 | | | | | | | | GB | 声般 簡 🥒 🕯 | à¢;) | |
| スカ 間 | Sheet1 | Sheet2 | Sheet3 | + | | | : • | E U | · | + | ▶ 100% |

6. 続けて「hao3」と入力します。

| H | 5 - 2 | n, Ę | | | J. | Book1 - E | xcel | A. 9 | er en 🏳 | | - 🧔 | × |
|----------------------------|------------------------|--------------------------|---|--------|--------------------------------|--|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------|------|
| ファイル | ホーム | 挿入 | ページ レイアウト | 数式 | データ 校閲 | 表示 | 開発 | PFT> NU | f PDFelem | ient Q 操作 | 第79シス A | 共有 |
| よう いい たりのすい クリップバ | κ • ⊡ • * • • | 游ゴシック BI □ ~ く | נו • ע • A* A* ע • 2 לאר | | = = き = = = = ≫ ~ 配置 | 標準 「 · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | ・ % ・ 後 直 「3 | 間条件付きま 一切テーブルとし 同セルのスター スタ | 書式。 」て書式設定。 イル。 ライル | 器·挿入 、 部 前除 。 副 書式 。 セル | ア 編集 ~ | ~ |
| A1 | ¥ | : × | ✓ f _x | nĭhǎo | | | | | | | | ~ |
| | А | В | С | D | E | F | G | Н | 1 | L | К | - |
| 1 nĭ | hǎo | | | | | | | _ | | | | |
| 2 | | | | | | | | | _ | | | |
| 4 | | | | | | | - | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | GB | 声般 簡 🧷 🛛 | 8 ¢ ; | |
| 4 | £ | Sheet1 | Sheet2 | Sheet3 | (+) | | | 1 | | | | • |
| 入力 | 10 | | | | | | | Ħ | | (| + | 100% |

7. 文字フォントを「KF-GB18030 Mincho」に変更します。

| <u>ਜ਼</u> 5 - ੇ | | Be | 00k1 - E | xcel | <u>,</u> | 18 M.B. 🖸 | - | - 0 | × |
|--|--|------------|----------|-------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|--------|------|
| ファイル ホーム | 挿入 ページレイアウト 数式 | データ 校閲 | 表示 | 開発 | アドイン へルブ | PDFeleme | ent 🔉 操作 | 1757 R | 共有 |
| た よ は り 付け が パ | 海ゴシック DotumChe FangSong Gulim GulimChe | ab ab | 標準 | <mark>%</mark> , %。 随 ⊡ | ■ 条件付き書 ■ テーブルとし ■ セルのスタイ スタ | 式。 て書式設定。 ル。 イル | 器 挿入 、 訳 削除 、 聞 書式 、 セル | | < > |
| A1 A A 1 nihăo 2 3 4 5 6 7 8 9 9 | Gungsuh GungsuhChe KaiTi KF-B5 Mincho KF-B5 P Mincho KF-GB Mincho KF-GB P Mincho KF-GB18030 Mincho KF-GB18030 P Mincho KS buttche R KS Golfche R KS Gothic KS Gothic Round R | KF-GB18030 | F | G | H | GB | 」 | к | |
| | KS Gothic XB KS Graphic Sans R KS Gungsuh R KS Headline R | T | | | | | | + _ | 100% |

8. 見やすくするため、文字のサイズを大きくしました。



・「漢字ピンイン変換プラス」を使う方法

1. Windows のスタートボタンをクリックし、ChineseWriter11 のフォルダを表示します。



| 2 | 2 29箱 | | | | | 給料らくだPRO22の 起動 | G GOLD.exe | 一時保存 |
|---|--|---|--|---------|-------------|-------------------|-------------------------------|-----------------------|
| | C ※ ChineseWriter11 へ ChineseWriter11 へ アドイン設定 アドイン設定 オンラインユーザー登録 ア・マンジャン・グー登録 ア・マンジャン・グー登録 ア・マンジャン・グー登録 ア・マンジャン・グー登録 ア・マンジャン・グー・登録 ア・マンジャン・グー・登録 ア・マンジャン・グー・登録 デ・マン・グー・プロジョムの確認 デ・マン・パンパーク デ・デャイニー・スパッド 中国語テキスト・ファイルコンバーク ア・ロー国語デジタルマルチナな辞典 マ・切マスター コーザーズマニュアル コーザーズマニュアル コーザーズマニュアル | diamon diam | まべてのメールを 1 か所で表示 メール Microsoft To 遊ぶ | | | 2281 | 中国語デジタルマル チ大辞典 チャイニーズナビ | VMware Workstation |
| | | o 🖽 💽 | 🗮 🗊 📟 | ê 🦉 G 🧃 | s 📰 😒 🛲 😼 🍪 |) 🔷 35℃ ^ 🗐 🖓 | 4∞ A 🖸 | 15:14 2022/07/28 |

3. 漢字ピンイン変換プラスが起動します、下図の様に左側の領域に中国語を入力するか、 中国語のテキストをペーストするか、中国語のテキストファイルを、読み込みます。

(ユーザーズマニュアル Chapter 12 漢字ピンイン変換プラスをご参照ください。)



| | | ~ |
|-----|---------|---|
| レディ | 4/4 中国語 | |

4. 下図の赤枠が示す「全文変換」をクリックします。

| 『語 無題 | - 漢字ピンイン変換プラス | | _ | | × |
|--------------|--|-------|-----------|-----|---|
| ファイル(F) | 編集(E) 検索(S) 変換(T) 辞書(D) 転送(R) ツール(U) 設定(C) | 表示(V) | ヘルプ(H) | | |
| J 1 | 🛉 🗋 簡 中国語 - 🔿 声調付きピンイン | ~ 🤇 |) 📀 🔘 | Z Q | |
| 1 | 你好 | | 全文変換 | | ^ |
| 2 | 谢谢 | | | | |
| 3 | 你身体好吗 | | | | |
| 4 | 再见 | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| ▲☆た赤** | | | th FEI ST | | ~ |
| 主义を发掘 | | 4/4 | 千回話 | | |

5. ピンインが画面の右の領域に表示されます。

| 98 無題 | - 漢字ピンイン変換プラス | – 🗆 X |
|--------------|------------------------------------|---|
| ファイル(E |) 編集(E) 検索(S) 変換(T) 辞書(D) 転送(R) ツー | ル(<u>U</u>) 設定(<u>C</u>) 表示(<u>V</u>) ヘルプ(<u>H</u>) |
| ₽ | <u>う</u> 🗋 📋 中国語 🖓 🚽 声調付き | ピンイン 🚽 😣 🔕 💿 💽 🔍 📦 |
| 1 | 你好 | Nĭ hǎo |
| 2 | 谢谢 | Xièxie |
| 3 | 你身体好吗 | Nĭ shēntĭ hǎo ma |
| 4 | 再见 | Zàijiàn |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

| ม มีวัก | 1/ | 4 5 | 中国語 | |
|------------|----|-----|-----|--|

6. 下図の様に「転送(R)」->「Excelに転送(E)」->「変換結果」を選択します。

| የ!! 無題 | - 漢字ピンイン変換プラス | - 🗆 × |
|---------------|------------------------------------|--------------------------|
| ファイル(F) |) 編集(E) 検索(S) 変換(T) 辞書(D) 転送(R) ツー | ル(U) 設定(C) 表示(V) ヘルプ(H) |
| I | 🗎 🗋 👘 中国語 - 🚽 📜 Word | 転送(W) > 🔍 🚗 🍙 💿 🕋 |
| 1 | K尔 好 Excelに車 | |
| | | ※11 1140 変換結果 |
| 2 | 谢谢 | Xièxie 変換結果 + 原文(中国語) |
| 3 | 你身体好吗 | Nĭ shēntĭ hǎo ma |
| 4 | 再见 | Zàijiàn |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | 1 | 1/4 中国語: |

7. Excelが起動し、ピンインが転送されます。

| H | | | | | | Book1 - Exce | el 💦 | | es en 🖂 | • • | ⊂ × | |
|------------------|------|-------------------------------|---|--------|-------------------------------|---|----------|----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------|---|
| 771 | ルホーム | 4 挿入 | ページ レイアウ | ト 数式 | データ | 校閲 表示 | 開発 | いしょう いしょう | PDFelement | ♀ 操作ア | え 月期 | |
| に 貼りた クリップ | | 游ゴシック B I U □ ~ ♪ | ・ 1 ・ A * ・ - - - - - - - - - - - - - | | ■ = や = = 臣 • ◇ 、 配置 | √ 標準 ↓ ₩ 4 ↓ 0 ↓ 0 ↓ 0 ↓ 0 ↓ 0 ↓ 0 ↓ 0 ↓ 0 | • 6 • | ■条件付き 「デーブルと 「マセルのスタ ス・ | 書式 〜 して書式設定 〜 イル 〜 タイル | 翻挿入 ~ 下前除 ~ 前除 ~ 前書式 ~ セル | ア 編集 、 | / |
| A1 | | | ✓ f _x | | | | 212-214 | | | | | |
| | A | В | С | D | E | F | G | Н | 1 1 | J | κ | 1 |
| 1 | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 1 | Nǐ hǎo | | | | | | | | | | |
| 3 | 2 | Xièxie | | | | | | | | | | |
| 4 | 3 | Nĭ shēntĭ | hǎo ma | | | | | | | | 1 | _ |
| 5 | 4 | Zàijiàn | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | ¥ |
| 3 | ×. | Sheet1 | Sheet2 | Sheet3 | \oplus | | | • | | | • | |
| 準備完 | 行 🛅 | | | | | | | Ħ | | | | |



8. 下図の様に「転送(R)」->「Excelに転送(E)」->「原文(中国語)+変換結果」を選択します。

9. Excelが起動し、原文(中国語)とピンインが転送されます。

| H | 5 - d | | | | Book | ci - Excel | | | Ē | - 1 | | × |
|-------------|---|--|-----------|--|------|---|----------------------------|--|-------|---------|--------|----|
| ファイ | ル ホーム | 、 挿入 ページ | レイアウト 数 | 式 データ | 校閲 | 表示開 | 隆 へル | プ PDFelemer | nt Ç操 | キアシス | A 共有 | ī |
| 貼りた クリッフ | → = = = = = = = = = = = = = = = = = = = | - 游ゴシック B I U - / 田 - ◇ へ A フォント | | ■ <u>=</u> = ep = = = = = = = = = ■ = ≫ ~ 配置 | ÷ | 標準 · ··································· | 電条件 デテーフ 「愛 セルル S | 付き書式 ~ 「ルとして書式設定 ~ Dスタイル ~ スタイル | 翻挿入 | 、 編集 | | ~ |
| A1 | | : × × | fx | | | | | | | | | ~ |
| 1 | A | В | С | D | E | F | G | Н | L | J | K | |
| 2 | 1 | 你好 | Nǐ hǎo | | | | | | | | | |
| 3 | 2 | 谢谢 | Xièxie | 1.2 | | | | _ | | | s | |
| 4 | 3 | 你身体好吗 | NI Shenti | hao ma | | | | | | | | - |
| 5 | 4 | 冉见 | Zaijian | | | | _ | | | | | - |
| 7 | | | | | | | - | | | | | - |
| 8 | | | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | | | - |
| A | - F | Sheet1 Shee | et2 Sheet | 3 🔶 | | | 1 | | | | | -] |
| 準備另 | t7 🛅 | | | | | | | | | | + 1009 | % |

- 注.中国漢字からピンインへの変換はプログラムによる処理を行っているため、固有名詞や複数のピンインを持つ多音字、 声調変化が発生する単語や慣用句に対応できない場合があります。その場合にはユーザーズマニュアルをご参照頂き修正を、 お願いいたします。
 - または、Excelに転送後に修正を、お願いいたします。